


**KB HUAL SLR 5M RGB**

 LightingLogic s.r.o.,  
Sadová 618, 738 01 Frydek-Mistek,  
Czech Republic

<b>P1</b>	<b>P2</b>	<b>P3</b>	<b>P4</b>	<b>P5</b>	<b>P6</b>	<b>P7</b>
ACCUMULATOR Ni-MH 1x1,2V 800mAh AA type	max 1W	IP44			-10 °C / +35 °C	

  

<b>P8</b>	<b>P9</b>	<b>P10</b>

**EN**  
**INTENDED USE / APPLICATION**

Product designed for the use in households and for other similar general applications.

**MOUNTING**

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. Product requires preparation before operating. "ON" means "switch/switched on", "OFF" means "switch/switched off".

**FUNCTIONAL CHARACTERISTICS**

The lamp is equipped with built-in solar panels.

**USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE**

Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Battery replacement: see pictures. Product with non-replaceable light source of the LED type. Product cannot be fixed if the light source becomes damaged. ATTENTION! Do not look directly at LED light beam. Non-demountable product. Not suitable for independent repairs. Before first use, the solar lamp must be exposed to direct sunlight for a few days in order to charge the accumulators. Make sure that the solar panel is not covered/shaded/overshadowed while installing the lamp outside in order to ensure the optimal charging of the accumulators. Keep the solar panel and the chassis of the device clean in order to ensure the optimal charging of the accumulators during the day. Clean regularly. If after some time the lamp stops working, try changing the accumulators.

**EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED**

- P1: Supply voltage.
- P2: Maximum power of the light source.
- P3: Protection against solid foreign objects bigger than 1,0mm provided. Protection against splashing water provided.
- P4: Product can be used either indoors or outdoors.
- P5: Class III A product in which protection against electric shock is provided by feeding it with very low safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage.
- P6: Environmental operating temperature range that the product can be exposed to.
- P7: Immediately stop using the product if the outer bulb is cracked or broken.
- P8: Product meets the requirements of EU directives.
- P9: The product is compliant with all relevant United Kingdom regulations.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Segregation of post-packaging waste is recommended.

P10: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Keep your environment clean. Used batteries and/or accumulators need to be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries and/or accumulators should be returned to a collection facility for waste batteries/accumulators. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

**COMMENTS / GUIDELINES**

LightingLogic s.r.o. shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. The accumulators are covered by a one-year warranty.

**DE**  
**VERWENDUNG / ANwendung**

Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.

**MONTAGE**

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt muss für die Verwendung vorbereitet werden. "ON" bedeutet einschalten/eingeschaltet, "OFF" bedeutet ausschalten/ausgeschaltet.

**FUNKELENLLEIGEIGENSCHAFTEN**

Die Leuchte ist mit einem eingebauten Solarmodul ausgestattet.

**BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG**

Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Austausch der Batterie: s. Zeichnungen. Produkt mit nicht austauschbarer Leuchtmühle des Typs Diode/LED-Diode. Im Falle einer Beschädigung der Leuchtmühle kann das Produkt nicht repariert werden. ACHTUNG! Nicht Starr auf die Leuchtmühle der Diode/LED-Diode drücken. Das Produkt ist nicht zerlegbar. Es eignet sich nicht für eine selbstständige Reparatur. Vor dem ersten Gebrauch soll die Solareleuchte für mehrere Tage dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden, um die Akkus aufzuladen. Beim Platzieren der Solareleuchte im Freien ist zu beachten, dass das Solarmodul nicht zugedeckt, gebündelt oder überschattet wird, um eine optimale Ladung der Akkus zu ermöglichen. Damit das Laden der Akkus während des Tages optimal verläuft, sollen das Solarmodul sowie das Gehäuse des Geräts sauber gehalten werden. Regelmäßig reinigen. Wenn nach gewisser Zeit die Lampe nicht mehr funktioniert, kann es sein, dass die Akkus ersetzten werden sollen.

**ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN**

- P1: Speisespannung
- P2: Maximale Leistung der Leuchtmühle
- P3: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 1,0mm Durchmesser. Geschützt gegen Spritzwasser.
- P4: Verwendung im Innen- und Außenbereich
- P5: Klasse III Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag darin besteht, dass es mit einer sehr niedrigen ungefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzelektrische Spannung), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.
- P6: Umgebungstemperaturbereich, den das Produkt ausgesetzt werden kann.
- P7: Sofort den Betrieb einstellen, wenn der äußere Lampenkolben gebrochen oder gesprungen ist.
- P8: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien
- P9: Das Produkt entspricht den im Großbritannien (UK) geltenden Vorschriften.

**UMWELTSCHUTZ**

Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.

P10: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zusammen. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuverhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unsichädlchabarmachung. Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Gebrauchte Batterien und/oder Akkus müssen als gesonderter Abfall behandelt und in einem individuellen Behälter gesammelt werden. Gebrauchte Batterien und Akkus müssen an einem Sammel-/Abholpunkt für gebrauchte Batterien und Akkus abgegeben werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder der Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

**ANMERKUNGEN / HINWEISE**

LightingLogic s.r.o. haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Die Akkus werden durch die jährliche Gewährleistung abgedeckt.

**FR**  
**DESTINATION / APPLICATION**

Produkt destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales.

**INSTALLATION**

Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mécanique est correct ainsi que la connection électrique. Produit exigé la préparation au fonctionnement. "ON" signifie allumer/allumé, "OFF" signifie éteindre/éteint.

**CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES**

La lampe est équipée de panneaux solaires intégrés.

**RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE**

Nettoyer uniquement avec les flacons secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Échange des piles: voir les images.

Produit aux sources de lumière de type diode/diodes LED inéchangeables. En cas de dommage de la source de lumière le produit devient irréparable. ATTENTION! Ne pas fixer les yeux sur la lumière de la diode/diodes LED. Produit non démontable. Il est impossible aux réparations indépendantes. Avant la première utilisation, la lampe solaire doit être exposée pendant quelques jours directement aux rayons du soleil, afin de charger les accumulateurs. Pendant l'installation de la lampe solaire à l'extérieur, il est important de veiller à ce que le panneau solaire ne soit pas couvert/ caché à l'ombre, afin de permettre une charge optimale des accumulateurs. Pour assurer un processus de charge optimal des accumulateurs pendant la journée, le panneau solaire et le boîtier de l'appareil doivent être maintenus propres. Nettoyer régulièrement. Si, après un certain temps, la lampe ne fonctionne plus, il est peut-être nécessaire de remplacer les accumulateurs.

**EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISÉS**

- P1: Tension d'alimentation.
- P2: Puissance maximale de la source de lumière.
- P3: Protection contre les états solides dépassant 1,0mm. Protection contre les giclees d'eau.
- P4: On peut utiliser à l'intérieur et à l'extérieur des locaux.
- P5: 3ème classe Produit où la protection contre la commutation électrique consiste à l'alimenter avec dela très basse tension sécurisée (SELV) sans risque de création des tensions plus hautes que les sécurités.
- P6: Etendue de la température de l'environnement à laquelle peut être exposé le produit.
- P7: Arrêter immédiatement l'exploitation lorsque l'ampoule extérieure de la lampe est fissurée ou cassée.
- P8: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
- P9: Le produit est conforme à la réglementation applicable au Royaume-Uni (UK).

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.

P10: Ce marquage indique la nécessité de la collecte selective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, ils exigent les formes spéciales de la transformation/de la récupération/du recyclage et de la neutralisation. Gardez la propreté et protégez l'environnement. Piles

et/ou accumulateurs usés doivent être traitées comme un résidu séparé et elles sont à mettre dans le récipient individuel. Piles et/ou accumulateurs usés doivent être rendus au point de ramassage/réception des piles et accumulateurs usés. Informations sur les points de ramassage/réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

**REMARQUES / INDICATIONS**

LightingLogic s.r.o. n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La non observation des indications du présent mode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les accumulateurs sont garantis pendant une période d'un an.

**IT**
**DESTINAZIONE / USO**

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali.

**ASSEMBLAGGIO**

Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cibaggio elettrico siano corretti. Il prodotto richiede la preparazione al funzionamento. "ON" significa accendi/acceso, "OFF" significa spogli/spento.

**CARATTERISTICHE FUNZIONALI**

La lampada è dotata di pannelli solari incorporati.

**RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE**

Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Sostituzione della batteria: vedi illustrazioni. Prodotti con fonti luminescenti non sostituibili, del tipo diodo/diodi/LED. In caso di danni alla fonte luminosa, il prodotto non può essere riparato. ATTENZIONE! Non fissare lo sguardo direttamente sul diodo/LED. Prodotti non smontabili. Rivolgersi esclusivamente a tecnici qualificati. Prima della prima accensione, la lampada deve essere esposta per qualche giorno all'azione diretta dei raggi solari per caricare gli accumulatori. Posizionando la lampada solare all'esterno, occorre far attenzione affinché il pannello solare non sia coperto/velato/ombra. Per garantire il carico ottimale delle batterie, occorre tenere il pannello solare e la struttura pulite. Pulire periodicamente. Se dopo un po' di tempo la lampada smetterà di funzionare, è probabile che occorra sostituire gli accumulatori.

**SPIEGLAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI**

P1: Tensione di alimentazione.

P2: Potenza massima della sorgente luminosa.

P3: Protezione contro i corpi solidi superiori a 1,0mm. Protezione contro i getti d'acqua.

P4: Utilizzata in ambienti interni e all'esterno.

P5: Classe III. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione consiste nell'alimentarlo con una tensione di sicurezza bassissima (SELV), senza rischio di sovraccarico rispetto alla tensione di sicurezza.

P6: Intervallo di temperatura ambiente a cui il prodotto può essere esposto.

P7: Dismettere immediatamente dall'uso quando l'ampolla esterna della lampada è incrinata o rotta.

P8: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).

P9: Il prodotto è conforme alle normative vigenti nel Regno Unito (UK).

**PROTEZIONE AMBIENTALE**

Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.

P10: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. Prendi cura della pulizia e dell'ambiente e dell'ambiente. Le batterie e/o gli accumulatori usurati devono essere trattati come rifiuti differenziati e collocati negli appositi contenitori. Le batterie e/o gli accumulatori usurati devono essere smaltiti nel punto di raccolta/ritiro di batterie e accumulatori usurati. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

**AVVERTENZE / SUGGERIMENTI**

LightingLogic s.r.o. non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scatenate dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. Non attenderci alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. La garanzia sugli accumulatori è di 12 mesi.

**PROTEZIONE AMBIENTALE**

Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.

P1: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. Prendi cura della pulizia e dell'ambiente e dell'ambiente. Le batterie e/o gli accumulatori usurati devono essere trattati come rifiuti differenziati e collocati negli appositi contenitori. Le batterie e/o gli accumulatori usurati devono essere smaltiti nel punto di raccolta/ritiro di batterie e accumulatori usurati. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autor

var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasī speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana. Rūpējieties par tīru un apkārtējo vidi. Lietotas baterijas un/vai akumulatori jāšķata kā atšķirīgi atkritumi un īpaši individuāli konteinerā. Lietotās baterijas vai akumulatori jāatrod attiecīgajā lietotu bateriju un akumulatoru vākšanas/sanemšanas punktā. Informāciju par vākšanas/sanemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirksts leikārtus daudzumu. Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Cītā valstis jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju reģionā.

## PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

LightingLogic s.r.o. nenes atbildību par sekkām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novēst dzīv piem. ugunsgrēku radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Akumulatorus sedz viena gada garantija.

## EE

### EESMĀRK / RAKENDUS

Seade mēolidud ārakasutamiseks elamumajanduses ja uldeesmārkideks.

### MONTEERIMINE

Tehniskiņi mūduudatus reserveeritud. Enne kokkupanemise tööde asumist tutvu kasutamisejuhendiga. Monteerimise skemē: vaata ilustrācijoni. Enne esimēst kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigeprāast mehāanistik kinnitust ja elektrilist ühendust. Seade vajab töötamiseks ettevalmistamist. "ON" tähendab lülitu sisse/sisse lülitatud, "OFF" tähendab lülitu väljal/välja lülitatud.

### OTSTARBEKOHASED OMADUSED

Lamp on varustatud sisestatudat pākēspēnalega.

### EKSPLUATĀTSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Puhastada ainult õrnadega ja kuiva lapiga. Arge kasutage keemilisi puhasustovahendeid. Arge katke seadet. Patarei väljavahetamine: vaata ilustrācijoni. Seade vahetamatu valgusalilikaga LED tüüpil diood/diodood. Valgusalilika vigastamise juhul, seade ei sobi parandamisele. TAHELEPANU! Mitte vadata pikalt LED dioodi/diodoode valguse allikasse. Seade ei ole lahtivõtetav. Ei ole sobiv siseseisva remontidöödeks. Akude laadimiseks tuleb enne päikeseenenergial lambi esimēst kätvitamist see mõnoks päävaks pääkesekirguse valhetesse toimealasse jäta. Jäättes pääkeseenenergial töötava lambi välja, tuleb akude optimaalseks laadimiseks pöörata tähelapanu sellele, et lamp ei oleks kaetud/varijatud/varjus. Päeva käigus aku laadimise protsessi optimaalseks tulub pääkesepaneel ja seadme korpus puhastada. Puhastada tsükliklliselt. Kui lamp mingi aia järel töötamise lõpetab, on võimalik, et selles päänevad akud tuleb välja vahetada.

### KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUSED

P1: Toitepinge

P2: Valgusalillika maksimalne võimsus

P3: Kaiuse tahkete kehadest eest, suuremad kui 1.0 mm. Kaitse veepritsmete eest.

P4: On lubatud kasutada nii seespool, kui ka väljaspool ruumi

P5: III Klass Seade, kus kaitse elektriilõigi eest on tagatud väga madala ohutu pingega toitlustamisel (SELV) vältides teki mist ohtlike lühiste riski.

P6: Ümbruskonna temperatuuri vahemik, millega on lubatud mõjudata seadet.

P7: Otsekohke lõpetatud seadme ekspluataerimist, kui lambi välispurk on prugunenud või purunenud.

P8: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele

P9: Toode vastab Suurbritannias (UK) lehitiivete eeskirjade nõuetele.

### KESKONNAKAITSE

Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni.

P10: See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elekt- ja elektroonikaseadmet. Tooted sel viisil märgistatud, trahvi ähvardsel, ei tohi väljaväistada tavallise prüglakasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuvavad erilist ümbertoötlemist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist. Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Ära kasutatud patareid ja akumulaatoreid tuleb ära anda kogumis-/tagasisõitmise punktidele- ja akumulaatorjäätmetele. Teavet kogumispunktidate/vastuvõtmise kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või sellistesse seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmed võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostetavat kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostetavad samaladi uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevaoolpool toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puuhul tuleks kasutusele võtta konsultatikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovitame teile ühendust vältida oma toote turustajaga teile piirkonnas.

### MARKUSED / NAPUNAITED

LightingLogic s.r.o. ei kannata mingisugust vastutust juhutumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest siin toodud kasutusjuhendustest. Käesoleva käsiteamatuks toodud soovituste eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektroliiki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid. Akud on hõlmatud aastase garantiajaga.

## KB HUAL SLR 5M RGB



### EN

Use only recommended batteries or those of the same or equivalent type. Batteries are to be inserted with the correct polarity. Always remove exhausted batteries from the product. Remove batteries if the set is not used for extended periods of time. Do not attempt to re-charge non-rechargeable batteries. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Batteries contain substances that may be harmful to the environment and human health. Keep out of reach of children and seek immediate medical help if swallowed, chemical burns may arise from ingestion. Never throw batteries in a fire or attempt to open the outer casing. It is recommended that the batteries are replaced annually for maximum performance.

### DE

Verwenden Sie nur empfohlene Batterien oder Batterien desselben oder eines gleichwertigen Typs. Die Batterien müssen mit der richtigen Polariität eingesetzt werden. Entfernen Sie verbrauchte Batterien immer aus dem Gerät. Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird. Versuchen Sie nicht, wieder aufladbare Batterien aufzuladen. Die Batterien sollten nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden. Batterien enthalten Stoffe, die für die Umwelt und die menschliche Gesundheit schädlich sein können. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren und bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen, da Verätzungen beim Verschlucken auftreten können. Werfen Sie die Batterie niemals ins Feuer und versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Es wird empfohlen, die Batterien jährlich auszutauschen, um die maximale Leistung zu erhalten.

### FR

N'utilisez que des piles recommandées ou des piles de type identique ou équivalent. Les piles doivent être insérées en respectant la polarité. Retirez toujours les piles usées du produit. Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période. N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables. Les piles ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte. Les piles contiennent des substances qui peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé. Tenir hors de portée des enfants et, en cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin, des brûlures chimiques peuvent se produire en cas de l'ingestion. Ne jetez jamais la batterie dans le feu et ne tentez pas d'ouvrir le boîtier extérieur. Il est recommandé de remplacer les piles chaque année pour une performance maximale.

### IT

Utilizzare solo batterie consigliate , dello stesso tipo o equivalenti. Le batterie devono essere inserite con la corretta polarità. Rimuovere sempre le batterie scariche dal prodotto. Rimuovere le batterie se il set non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo. Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili. Le batterie ricaricabili devono essere caricate solo sotto la supervisione di un adulto. Le batterie contengono sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e la salute umana. Tenere fuori dalla portata dei bambini e consultare immediatamente un medico in caso di ingestione, l'ingestione può provocare ustioni chimiche. Non gettare mai le batterie nel fuoco né tentare di aprire l'involucro esterno. Si consiglia di sostituire le batterie ogni anno per ottenere le massime prestazioni.

### PL

Należy używać wyłącznie zalecanych baterii lub baterii tego samego lub równoważnego typu. Baterie należy włożyć z zachowaniem prawidłowej polaryzacji. Zawsze należy usuwać wykorzystane baterie z produktu. Wyjmij baterię, jeśli zestaw nie jest używany przez dłuższy czas. Nie należy próbować ponownie ładować baterii nie nadającą się do ponownego ładowania. Akumulatory należy ładować wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia człowieka. Przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci i w przypadku poęknięcia natychmiast zgłosić pomoc medyczną, oparzenia chemiczne mogą powstać w wyniku poęknięcia. Nigdy nie wrzucać baterii doognia ani nie próbuj otwierać zewnętrznej obudowy. Zaleca się coroczną wymianę baterii w celu uzyskania maksymalnej wydajności.

### CZ

Používejte pouze doporučené baterie nebo baterie stejného nebo ekvivalentního typu. Při vkládání baterií, dodržte správnou polárnost. Vybité baterie vždy vyjměte z výrobku. Pokud nebudete přístroj dlouhý dobu používat, vyjměte baterie. Nepokusujte se dobít nedobitelné baterie. Baterie dobijte iba pod dohledem dospělé osoby. Baterie obsahují látky, které mohou byt škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Uchovávejte mimo dosah dětí a v případě požáru okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc, při požáru může dojít k popletání. Nikdy nevhazujte baterii do ohně ani se nepokusujte otevřít vonkajší obal. Pro maximální výkon se doporučuje vyměnit baterii jednorázově.

### SK

Používajte iba doporučené batérie alebo batérie rovnakého alebo ekvivalentného typu. Pri vkladaní batérií, dodržte správnu poláritu. Vybité batérie vždy vyberte z výrobku. Pokiaľ nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte batériu. Nepokusujte sa dobíjať nedobitelné batérie. Batérie dobijte iba pod dohľadom dospelé osoby. Batérie obsahujú látky, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudske zdravie. Uchovávajte mimo dosah detí a v prípade požáru okamžitě vyhľadajte lekársku pomoc, pri požáre môže dojít k popletaniu. Nikdy nevhazujte batériu do ohňa ani sa nepokusujte otvoriť vonkajší obal. Pre maximálny výkon sa doporučuje vymeniť batériu jedenkrát ročne.

### RO/MD

Trebuie folosit numai baterii de tipul recomandat sau sau baterii echivalente. Bateriile trebuie introduse respectând polaritatea corectă. Scoateți întoldeaua bateriei uzata din produs. Scoateți bateriile dacă setul nu este utilizat pe perioadă lungă de timp. Nu încercați să reîncărcați bateriile care nu sunt reîncărcabile. Acumulatorul trebuie încărat numai sub supraveghere unui adult. Bateriile conțin substanțe care pot fi dăunătoare mediului și sănătății umane. A nu se lăsa la înămâna copiilor iar în caz de îngrijire solicitați imediat asistență medicală, pot apărea arsurii chimice ca urmare a ingestiei. Nu arunciți niciodată baterie în foc și nu încercați să deschideți carcasa exterioară. Se recomandă înlocuirea bateriilor odată pe an pentru o performanță maximă.

### LT

Naudoti tik rekomenduojamas arba tokio paties ar atitinkamo tipo baterijas. Baterijos turi būti iedėtos pagal nurodytus polius. Išsikrovusios baterijas visada reikia išimti iš gaminio. Jeigu prietais nenaudojamas ilgesi laiką, iš jo reikia išimti baterijas. Nebandykite iškrauti neįkraunamų baterijų. Iškraunamos baterijos turi būti iškraunamos tik prižiūrint suaugusiesiems asmenims. Baterijose yra medžiagų, kurios gali būti kenksmingos aplinkai ir žmonių sveikatai. Laikyti vaikams nepasiekiamose vietoje, o prarūsus nedelsiant kreiptis medicininių pagalbos. Prarūsus galimi cheminiai nudeginimai. Draudžiama mesti baterijas į ugnį ir bandyti atidaryti išorinį jų korpusą. Norint užtikrinti maksimalų našumą, baterijas rekomenduojama keisti kasmet.

### LV

Izmantojiet tik ieteicamas baterijas vai tādas pašas vai līdzīgās baterijas. Baterijas jāievieto ar pareizu polaritāti. Vienmēr izņemiet no izstrādājuma izlietotās baterijas. Izņemiet baterijas, ja kompleks netiek lietots ilgāku laiku. Nemēģiniet atkārtoti uzlādēt neuzlādējamās baterijas. Uzlādējamās baterijas ir jāuzlādē tikai pieaugušo uzraudzībā. Baterijas satur vielas, kas var būt kaitīgas videi un cilvēku veselībai. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību, ja norīta, norīšanas rezultātā var rasties ķimiski apdegumi. Nekad nemitet baterijas ugnī un nemēģiniet atvērt ārejo apvalku. Lai nodrošinātu maksimalu veikspēju, baterijas rekomenduojama mēnēt katru gadu.

### EE

Kasutatud patareisid välti sama vārīset tüpi patareisid. Patareisid sisestades tuleb jälgida õiget polaarsust. Eemaldage alati tūhjaks saanud patareid totest. Eemaldage patareid, kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul. Arge üritage mitte-taetavaid patareisid uesti laadida. Laetavaid patareisid tohib laadida ainult täiskasvanu järelvalve all. Patareid sisaldavad aineid, mis vöhvad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Hoida lastele keettesaamatus kohas ja allaneelamisel pöördub kohre arsti poolle, allaneelamine välti põhjustada keemilisi pöletusi. Patareisid ei tohi kunagi visata lõikkesse ega üritada avada nende väliskesta. Parimaks toimimiseks on soovitav patareid igal aastal välja vahetada.

